

A Dravidian decipherment of Indus script

S.K.Venkatesan
CQRL Bits, Chennai

This publication is for feedback and further elucidation on the basic decipherment for larger community of enthusiast out there in the world. Important documents for understanding Indus script is the corpus created by Asko Parbola and [Iravadham Mahadevan's concordance](#) work (here on referred to as M77). We also need the [Dravidian Etymological Dictionary](#) (DED) by Burrow and Emeneau. Please download the two PDFs from Internet Archive and you should be ready. There are two excellent software versions of these PDFs: [Iravadham Mahadevan's concordance](#) maintained by Roja Muthiah Research Library and [Dravidian Etymological Dictionary](#) maintained by Digital South Asia Library of the Chicago University. Another rich source of conjectures and data is the great work of Bryan Wells: [The Archaeology and Epigraphy of Indus Writing, Archaeopress, 2025](#), who also has an excellent online database.

If you want to write documents with Indus signs then you need Asko Parbola's NFM Indus Script font. This document was written in that font, a lovely gift from MVB to me. Now on to the beautiful discovery of the decipherment.

The decipherment became possible with the arrival of the splendid work by MVB in Sasanam: M.V. பாஸ்கர் (Bhaskar), அன்றைய தலைப்பு செய்திகள் (Yesterday's headlines), சிந்துவெளி நாகரீக சிறப்பு வெளியீடு (Indus Valley Civilization Special Issue), கிருஷ்ணகிரி மாவட்ட வரலாற்று ஆய்வு மையம் (Krishnagiri District History Research Center), சாசனம் (Sasanam), 2025.

This laid down the map that lead to all the linkage between graphics and the text, building this beautiful journey of discovery enabled by M.V. Bhaskar, with whom I have been working for the past several years. My learning in art, Brahmi and Indus Script derived from his interactions.

Decipherment is a commutative diagram:



Of course, a lot of hard work and walking on three legs. We use M77 to denote Mahadevan's sign numbers, but the glyphs are provided by Asko Parbola's NFM Indus Script font.

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
86	|	mutal, -al	4950	one, primary	முதல், -ல்
87	||	-ar, -ir, iru-	474, 481	two, great, eminence	ரண்டு, -இர், -ர், இரு-

89	|||	mū-, mūn-	5052	three	மூ-, மூன்-
95	||||	nal-, -nāl, nalla-	2912	four, good	நல்-, -நால், நல்ல-
96	|||||	-ai	2826	five, unity	-ஐ
108	|||||	aru-, -ar	2485	six, river, fort	ஆறு, அறு
110	|||||	eru-, -eru	910	seven, rise, fertile	ஏழு, -எழு
Application of above phonemes					
112	|||||	nalām, nālam, munnāl	2913	land, healthy, before	நலம், நாலம், முன்னால்
116	|||||	nallai, nellai	-	rice	நல்லை, நெல்லை
121	|||||	nal.nel.āl	-	good rice person	நல்நெல்லான்
120	|||||	mu-munamum	-	three generations back	மும்முன்னோனும், மும்முன்னமும்
119	|||||	mu-munnor	-	two generations back	மும்முன்னோர்

Clitics

Clitics provide sentence structure (the subject and the object). The default reading order is right to left, but before the clitic " (sign 99), the reading is left to right.

M77 No.	Glyph	Syllable	Tamil
97	┐	-il, -da, -ta, -in	-ட, -டு, -த, -து -இல், -இன்
99	"	-ra, -ru	-ர, -ரு, -ற, -று
123	┘	-yar, -yin	-யர், -யார்
344	┘	ūr-ār	ஊரார்
343	┘	ūr-il	ஊரில்

Learn through pun

Following are an indication of the pun that abounds in Indus script, which is termed as the “rebus principle”. Of course, it only makes sense if your language is close to ancient Dravidian. For deeper understanding you may have to refer to some of the sign values below this in the section on “Syllabic development”. We only sketch a few, but the Indus script syllabary abounds in such pun. The reduction of number of glyphs required for a writing system for Dravidian language is very much dependent on prudently choosing glyphs that provide highest possible homophony.

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
298	)))))	valai = vala+ai	-	) = vala+5	வல+ஐ=வலை
Right-parenthesis is “vala” (curved as well as right) in Tamil and “vala” + “ai” =					

	“valai”. “vala” is curve, as well as “right”, which fits well with description of right parenthesis. This is further explained by a pun statement shown in the next row.				
62	(𑌵)	valai-kanni	5379	scabbard fish with fang-like teeth	வாளை மீன்
	The fish “vālai” is known as the scabbard fish that has sharp teeth. A nice tooth is drawn at the top to elucidate the learning. This explains that the parenthesis sign (299, 287) carry the phonetic value “valai”				
295	)𑌵	eri-valai	902	Another sharp tooth fish	ஏரி வாளை (மீன்)
	A fresh water shark, Wallago attu , also known “eri-valai”, a pun again on the word with rebus equation: “vālai” ≈ “valai”. The prefix “eri” comes from “two” or “iru”, leading to one more rebus equation: “iru” ≈ “eri”.				
63	(𑌵𑌵)	kanni-pori-valai	-	Trapping of birds	கன்னி-பொறி-வலை
	This learning tablet defines the phonetic value of fish as “kanni” and the bird as “puri” by defining it through a polysyllabic pun as “kanni-pori” with a parenthetic “valai” . The “kanni-pori” in Tamil is “trapping”.				
64	𑌵𑌵)	valai-kanni	-	The clitic reverses reading order	கன்னி-பொறி-வலை
	The clitic sign 64 reverses the reading order to the right of it. This learning script defines that.				
376	𑌵	pal	-	teeth	பல்லு
	A teeth is indicated by the protruding teeth effect, just like in the fish teeth.				
57	𑌵	irumpu	486	iron	இரும்பு
	Now we have triple pun: iru-pu (two insects) ≈ erumpu (ant) ≈ irumpu (iron)				
181	𑌵	kottu	2065, 2064	pour (sting)	கொட்டு
	We can see pincler claws are indicated to show “sting” and “pour” are homophones in Dravidian “kottu”. The stinging honey-bee also is supposed elucidate connotations of “honey” that pours (kottu) from the beehive.				
393	𑌵	palla-ar	3986a, 1045, 4016	palla, pallar	பல்லர் (பள்ளம்)
	The sign 391 “palla” (see sign list below) is indicated here by putting it upside down in a hole (pallam) by creating the pun.				
310	𑌵	vila-vila	5424	tremble with fear	விலவில
	This cognates with “vavvāl” (DED 5370), probably a long-tailed fruit bat, with an eerie shivering scene that it creates.				
303	) (	iṭa,	432	cleft, gap, split, crack open , slit, breach, chasm	இட

Also works as “iṭaveli” ≈ “iṭai-valai”.

Syllabic development

We outline from top to bottom how the syllabary is slowly developed from simple to complex glyphs. Happy journey!

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
1	𑌎	an	131, 132	person	அன்
	𑌎𑌎	an(n)-an	131, 132	brother	அண்ணன்
2	𑌎𑌵	kāvalan	1417, 1416	security guard	காவலன்
25	𑌎𑌶	mutalvan	4950	chief	முதல்வன்
26	𑌎𑌶𑌵	nal-mutalvan	-	good chief	நல்முதல்வன்
3	𑌎𑌶	āl	399	servant, slave, soldier, messenger	ஆள்
4	𑌎𑌶𑌵	natt-an	3638	country man	நாட்டான்
5	𑌎𑌶𑌵𑌵	natt-ar-an	3638	country rules	நாட்டாரன்
6	𑌎𑌶𑌵	kompan	2115	clever man	கொம்பன்
7	𑌎𑌶𑌵	val(i)-an	5276	skilled man	வலியன்
8	𑌎𑌶𑌵	vel-an	5368	lance fighter	வேலன்
9	𑌎𑌶𑌵𑌵	valai-velan, valaiyan	5288	animal trapper	வலையன்
12	𑌎𑌶𑌵	uṛavan	688	farmer	உழவன்
13	𑌎𑌶𑌵𑌵	uṛavāl	688	farm worker	உழவாள்
14	𑌎𑌶𑌵𑌵	per-uṛavan	688	big farmer	பேர் உழவன்
15	𑌎𑌶𑌵𑌵	uṛavūr	688	working, farming town	உழவூர்
35	𑌎𑌶𑌵𑌵	valaiyan	5288	trapper	வலையன்
41	𑌎𑌶𑌵𑌵	kīṛrān	1621	poor	கீழான்
42	𑌎𑌶𑌵𑌵	pallan	3986a	mahout	பல்ல(வ)ன்
54	𑌎𑌶𑌵𑌵	pu	4345	flower, insect	பூ (பூச்சி)
55	𑌎𑌶𑌵𑌵	pol	4550	flowering	பொலி, பொலிவு
374	𑌎𑌶𑌵𑌵	-n	1159b, 3621, 3621a	night, bug	நீர் (துளி), (ப)னி, நள், நல்லு
410	𑌎𑌶𑌵𑌵	ñāṇ, nān	2908, 3639	string, me	நாண், நான்
415	𑌎𑌶𑌵𑌵	nannan	3639	a name	நண்ணன்
417	𑌎𑌶𑌵𑌵	nalnelāl	-	Good farmer	நல்நெல்லாள்
412	𑌎𑌶𑌵𑌵	nāṇkuṛu	2906	earthworm	நாண்குழு

186	𑌕	kūru	1924	section, division, share	சூறு
299	(	ida, idai	449	hip, left	இட-, இடை
301	𑌕	idayan	450	herder, herdsman	இடையன்
287	)	vala-, vaḷai	5313, 5314	bent, trap, right	வல, வளை
293	𑌕	valaiyan	5288	animal trapper (short form)	வலை வேலன், வலையன்
303	𑌕	iṭa, iṭavai	432, 434	narrow way	இட, இடவை
186	𑌕	kutai	1714	notch at end of bow	குதை
312	𑌕	kuṭa, kuṭai	1660	hollow, cavity, penetrate	குடை
328	𑌕	vu	651, 761	ooze, mortar	வ, உ, ஊ
?	𑌕	vala, vala	5304	strong, fertile	வல-, வள-
32	𑌕	vuvan		person between two	உவன்
330	𑌕	ūm (ūmaṇ)	748	to fly (owl)	ஊம் (ஊமன்)
332	𑌕	vai	5549-53	to stay, straw of paddy, to abuse, sharp	வை
336	𑌕	uṭaṇ, valaṇ	945	with, consent, immediately	உடன், வலண்
337	𑌕	uṭantai, vaḷamai	945	relationship, alliance	உடன்தை, வளமை
342	𑌕	ūr	752	town, village	ஊர்
347	𑌕	vellore	-	hunter's town	வேலூர்
358	𑌕	chevur	-	bronze worker's town	செவ்வூர்
344	𑌕	ūr-ar	-	important sign with clitics	ஊரார்
343	𑌕	ūr-il	-	important sign with clitics	ஊரில்
373	𑌕	pa	3805, 4016, 4124, 3884	sun, pot	பகல், பள்ளம், பாணை, பண்
375	𑌕	pal, pala	3986a	teeth, many	பல், பல
379	𑌕	pammu	3934	to baste, to yarn	பம்மல்
391	𑌕	pallā	3986a, 1045	elephant	பல்லா (யானை)
Depicted by the ornamental oval-shaped plate that is fixed on it's forehead					
392	𑌕	nal-pallar (nalla-palla-iru)	-	good mahout	நல் பல்லர்
403	𑌕	parru, pattu, parai		sale announcement with a drum beat	பற்று, பட்டு, பறை
404	𑌕	nal-parai		good	நல்ல பறை

				announcement	
387	⑤	vel-pa		hunter	வேலப்பன்
389	⑥	pañ-nilam	3837	ploughed land	பண்ணிலம்
254	ㄱ	paṭi, paṭṭi	3848,3850	settlement, rest, roost, step gradee, rank	படி, பட்டி
216	ㄲ	tan, t̃an	2946, 3188, 3110	earthen pot	தன், தண் (தண்டி), தவளை
217	ㄴ	atan	1	there	ஆதன்
53	ㄷ	tāvu	3177	jump, luxuriant, tread gently	தாவு, தவளை
222	ㄸ	talū	3105	beat, crush	தள்ளு
223	ㄹ	mumuta	-	grand-parent	மும்முத
229	ㅁ	taṛ, taṛi	3178	bow down	தாழு, தாழி
36	ㅂ	tan	3045	cold, water	தண் (தண்ணீர்)
?	ㅅ	pān	4068	song, melody	பாண்
396	ㅇ	pānal	4071	rice-field	பாணல்
31	ㅈ	pānan	4068	tamil bard	பாணன், பாடுபவன்
59	ㅊ	kaṇ, kanni	1159a, 1166, 1168, 1417, 1483	bamboo raft, trap, trapper	கண், கன்னி
60	ㅋ	nalla-kanni	-	good vehicle, good trapper	நல்ல கன்னி
67	ㆁ	kondū, kōnda, gōnde	2053, 2216	bull, with	கொடு (கொண்டு), கோண்டே, கொண்டே, கொண்ட
72	ㆁ	kōl	2238	boat, raft	கோல்
70	ㆁ	kāl	1483	cart	கால்
65	ㆁ	peru-kanni		big boat, big cart	பெருங்கன்னி
78	ㅅ	pūr, puri, pori, purā	4374	bird	புர், புரி, பொரி, புறா
80	ㅅ	parapurai	3949	to spread (message through pigeon?)	பறப்புறை
81	(ㅅ)	valai-puri	-	trapped bird	வலைபுரி, புரிவலை
319	ㅅ	mura	4977	snail, curl	முற, முறை, முறுக்கு
134	ㅅ	peru	4411	big, large	பெரு
204	ㅅ	mu-peru	-	mature large	முப்பெரு
209	ㅅ	peru-mutal	-	large primary	பெருமுதல்
210	ㅅ	mu-peru-mutal	-	mature three large primary	முப்பெருமுதல்
205	ㅅ	nal-kompu	2115	good clever	நல்கொம்பு
261	ㅅ	kō	2177, 2178	mountain,	கோ, கோட்டை

				gentry	
	Origin of the word “kō” could be the Gond people (gōnde, DED 2216) of the mountains, reinforced by the West wind, from western practice of having kings in Sumeria				
30	𐎧𐎶	kōvan		herder, herdsman, gentry	கோவன்
	Cattle class that eventually becomes the ruling gentry				
267	𐎧𐎶𐎵	kōtai, kōtta, kōtu	2053, 2207, 2203, 2200	gift, munificence, fort, gentry (west wind, western practice of having kings in Sumeria), horn	கொட, கொட்ட, கோடு, கொம்பன்
244	𐎧𐎶𐎶	aru, arai	317, 322	dwelment, camp, room	அறு, அறை
242	𐎧𐎶𐎶𐎵	māti, mātu	4796a, 4798	mansion, terrace, ox	மாடி, மாடு
197	𐎧𐎶𐎶𐎶	mē, mētu, mettai	5086, 5058, 5069	top, terrace	மேல், மெத்தை
198	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶	mē-mu	5086	higher excellence	மேழு
199	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	mē-vēl	5086	excellent hunter	மேவேல்
200	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	nal-mē	5086	good excellence	நல்மே
402	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	nātu	3638	country (as a contrast to forest)	நாடு
162	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	vēl	5536	spear, valour	வேல்
245	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	tatti	3036	cloth, wooden frame	தட்டி
296	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	vari	5297	way	வழி
149	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	nālvari	5297	cross-road	நால்வழி
297	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	aruvari	5297	six-way crossing	அறுவழி, ஆறுவழி
135	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	peruvari	5297	big way	பெருவழி
136	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	aim perumvari	5297	five big way	ஐம் பெருவழி
153	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	poru, peru (peral)	4544, 4422	object, goods, to get, receive	பெற்று
155	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	ampi	177	boat, raft, ship	அம்பி
211	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	anuppu (ampu)	329 (178)	send	அனுப்பு, அன்பு
83	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	irappan, irappu	501	death	இறப்பு
50	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	ātu	5152	goat	ஆத்து, ஆடு
124	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	ēr	2815	plough	கலப்பை
47	𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶	aṛan	204	squink, law-	அறண், அரணை

				abiding, just	
43	𑌕	nal-aṛan	-	good behavior	நல் அறன்
113	(𑌕𑌕)	viḷai-ñālam	5437, 2913	fertile land	விளை நாலம்
415	𑌕	mu-pala	7-	important many	முப்பல
171	𑌕	nil-(v)anji, nilai	-	stable	நில்வஞ்சி, நிலை
?	𑌕	nal-inai, nāl-inai	-	good joining, joining four	நல்லிணை, நாலிணை
49	𑌕	kula	1829	generation, geneology	குலம்
51	𑌕	māru, māran, mu-kula-iru-māran	4834	reliable third generation barter	மாறு, மாறன், முக்குல மும்மாறனார்
137	𑌕	cēr, cēri	2814, 207	join, union, assemblage, hamlet	சேர், சேரி
140	𑌕	nal-iru-cēri	-	good, strong assemblage	நல்லிருச்சேரி
141	𑌕	cēri-vaṛi	-	road to assemblage	சேரிவழி
142	𑌕	cēri-vaṛi-anjih		road to assemblage resting place	சேரிவழிவஞ்சி
130	𑌕	kol	2151	exchange, buy/sell	கொள், கொள்முதல்
148	𑌕	cērukoḷ	5297, 2151	exchange, buy/sell	சேர்ந்துகொள்
237	𑌕	mutal	4951	base, foot, stump	முதல்
304	𑌕	vil, viḷ	5422, 5421, 5432, 5433	bow, call out, sell	வில்
305	𑌕	vilai	5421	price	வில்லை, விலை
127	𑌕	alaku, aṛagu	239, 246, 255	beak, beauty, grains of paddy	அலகு, அழகு
306	𑌕	aṛaku-vīlam	-	good home	அழகு ஊஇல்லம்
307	𑌕	viḷampu	5433, 5434	proclaim openly, serve food	விளம்பு
17	𑌕	villavaṇ	5422	archer	வில்லவன்
28	𑌕	viḷampan	5434	one who superintends the distribution	விளம்பன்
310	𑌕	vila-vila	5424	tremble with fear	விலவில
125	𑌕	vilaku	5423	diverge	விலகு
397	𑌕	aṇi, aṇiyal	116	pearl necklace	அணி, அணியல், முத்து மாலை

398	†	peru-aṇi	116	big pearl necklace	பெரு அணி
377	‘ṠṠ’	nal-aṇi-pala	-	many good pearl necklaces	நல்திரள் பல
233	Ṡ	mumalai	-	three mountain range	மும்மலை
235	Ṡ’	mumalai-vel	-	three mountain hunter	மும்மலை வேல்
180	Ṡ	koṭṭu	2063, 2064	pour, sting	கொட்டு (தேன்)
181	Ṡ	koṭṭu	2063, 2064	pour, sting	கொட்டு
169	Ṡ	nilam	3676	land, ricefield	நிலம்
171	Ṡ	nilai	3675	firm, stable	நிலை
173	Ṡ	irunilai	3675	very firm, stable	இருநிலை
174	Ṡ	iru-nilam	481, 3676	great/vast land	இருநிலம்
88	Ṡ	nal-iru	3610, 480	fine life	நல்லிரு
176	Ṡ	vanjī, anjih, aṇcal	5265, 56, 54	paddy, rice, to take on shoulder, resting place	வஞ்சி, அஞ்சி, அஞ்சல்
249	Ṡ	māṭṭu	4801, 4802	fasten, put in, fasten, hook, kindle, fire	மாட்டு
253	Ṡ	māṭṭal	4802	necklace	மாட்டல்
252	Ṡ	mārram	4834	exchange, barter	மாற்றம்
182	Ṡ	accu	48	loom frame, mould, ridge in field	அச்சு
178	Ṡ	kalappai	1304	plough	கலப்பை
323	Ṡ	il, ila	494, 497	non-existence, leaf	இல
325	Ṡ	ila	497	leaf	இல
326	Ṡ	ilai, ilai	497, 496, 513	leaf, young	இலை, இலஞ்சி
327	Ṡ	iḷavarīan, iḷavarīan	-	horticulturalist?	இலைவழியான்
76	Ṡ	cē	1931	red, bronze	சே, செம்மை
311	Ṡ	yār, eril	5156	harp, music, beauty	யாழ், எழில், இசை
400	Ṡ	nuṇan	3714, 3715	penetrate, stitch	நுழ்-, நுழன், நுழம்பு
219	Ṡ	tai (ta + kaccai)	3473	sew, stitch	தை
214	Ṡ	irutai	481, 3473	strong stitch, good tailor	இருதை
?	Ṡ	cī, cīpu, cil, calli	2599, 2622, 1577, 2382	wooden peg, small piece of stone	சீ, சிப்பு, சில்
215	Ṡ	ciruttai	2590	panther	சிறுத்தை

258	𑌕	calavai	2368	washing/ bleaching cloth	சலவை
258	𑌕	cilāpam	2369	pearl fishery	சில்லாபம்
256	𑌕	cutti, cuttiyal	2668	small hammer	சுத்தி, சுத்தியல்
257	𑌕	cutti, cuttiyal	2668	small hammer	சுத்தி, சுத்தியல்
259	𑌕	cutti, cuttiyal	2668	small hammer	சுத்தி, சுத்தியல்
192	𑌕	paḷli	4018	hamlet, herdsman's village	பள்ளி
193	𑌕	mumalai-perum-puli	4307, 4411	three-mountain big tiger	மும்மலை பெரும்புலி
321	𑌕	naṇavu,	3629	truthfull	நனவு
321	𑌕	nannalan	3610	goodness	நன்னலன்
82	𑌕	tarupu	3142, 3169	to join together, amass (wealth)	தறுப்பு (தாரா - வாத்து)
202	𑌕	mā-	4786	up	மா-
247	𑌕	saṭṭam	2304	frame, mould	சட்டம்
341	𑌕	uṟu	689	harrow	உழு (பரப்பு, பரம்பு)
240	𑌕	cil	1577	small	சில்
241	𑌕	ciṛa	2589	eminent, illustrious	சிற-
381	𑌕	ciṛappu	2589	eminent, illustrious	சிறப்பு
177	𑌕	naḷāl	-	good worker, hard worker	நல்லாள்

Common phrases

Here we list multiple logos (mostly pairs and triplets) that commonly occur together in IVC. We also list a few non-aglutinative entangled glyphs which we try to describe them as complex mixed states.

M77 Signs	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
148	𑌕 = 𑌕 + 𑌕	maṛukoḷ	5297, 2151	exchange, buy/sell	மாற்று கொள்
12-124	𑌕 / 𑌕	ēr-vuṛavan	-	farmer	ஏர் உழவன்
169-124	𑌕 / 𑌕	ēr-nilam	-	farm land	ஏர் நிலம்

113	(𑌵𑌶𑌷)	viḷai-nallam	5437-3613	cultivable rich soil	விளை நல்லம்
130-51	𑌵𑌶𑌷	maṛu-koḷ, mu-kula-iru-māran-koḷ	-	barter	மாற்று கொள்
402-267	𑌵𑌶𑌷	koṭa-nāṭu	-	herder country	கொட நாடு
402-267	𑌵𑌶𑌷	valaiyan-nāṭu	-	trapper's country	வலையன் நாடு
402-76	𑌵𑌶𑌷	cē-nāṭu	-	red country, bronze country	சே நாடு
67-65	𑌵𑌶𑌷	peru-kanni-kondu	-	with big vehicle	பெருங்கன்னி கொண்டு
59-67	𑌵𑌶𑌷	konda-kal	-	bullock cart	கொண்டா கல், கோண்ட கல், மாட்டு வண்டி
59-67	𑌵𑌶𑌷	peru-konda-kal	-	big bullock cart	பெரு கோண்ட கல், பெரு மாட்டு வண்டி
307-379-176	𑌵𑌶𑌷	pammu-vilambu-anji	-	bow stringer's resting place	பம்மு வில்லம்பு அஞ்சி
402-379-319	𑌵𑌶𑌷	mura-pammu-nadu	-	yarn twisting country	முறபம்மு நாடு
342-379-398	𑌵𑌶𑌷	perum.aṇi-pammu-ūr	-	big necklace maker's town	பெருந்திரள் பம்மூர்
372 = 342+400+397+162	𑌵𑌶𑌷 = 𑌵𑌶𑌷𑌵𑌶𑌷	vel-aṇi-nuṛan-ūr	-	town with hunters, pearl and cloth workers	வேல்திரள்நுழனூர்
194 = 342+400+397+162	𑌵𑌶𑌷 = 𑌵𑌶𑌷𑌵𑌶𑌷	mu-iru-mēl-per-ul	-	the mighty mel-perul	மூவிரு மேல்பொருள்
96-409	𑌵𑌶𑌷 𑌵𑌶𑌷	nan-nilai	3588	amiable	நன்னிலை